

دوفصلنامه تاریخ ادبیات (نشریه علمی)

دوره سیزدهم، شماره ۱؛ بهار و تابستان ۱۳۹۹

شماره پیاپی: ۸۴/۱ نوع مقاله: پژوهشی

• دریافت ۹۸/۱۰/۱۰

• تأیید ۹۹/۰۵/۱۶

## منشآت نویسان صاحب سبک در ادبیات دیوانی ایران (بازگشت ادبی تا عصر ناصری)

محسن رostایی\*، سید کاظم موسوی\*\*

اسماعیل صادقی\*\*\*، پرستو کریمی\*\*\*\*

### چکیده

در دوره بازگشت ادبی منشآت دیبری و آموزه‌های منشآت نویسی رونق یافت و آثار مانایی در قالب ادبیات دیوانی-اجتماعی به ظهور رسید. مفهوم‌شناسی منشآت و معرفی منشآت نویسان صاحب سبک در ادبیات دیوانی ایران، از اهداف اصلی این پژوهش است که از طریق بیان شرح حال آنان، جایگاه ادبی و ویژگی‌های سبکی و فردی شان آشکار می‌شود. نوع به کارگیری روش پژوهشی در این مقاله، توصیفی-تحلیلی است که در موقع خصوصی و در مباحث آغازین به تعاریف کاربردی، گونه‌های نامه‌نگاری، منشآت نویسان دیوانسالار (صاحب سبک) و ... پرداخته شده. برای مطابقت عنوان و محتوا این نوشه با دیدگاهی تاریخی و ادبی از کلیه منابع و مأخذ، کتب منشآتی، استناد و مکاتبات دیوانی بهره برده شده است. از دستاوردهای اساسی که در این پژوهش یافت می‌شود، علل و عواملی است که در ویژگی‌های سبکی منشآت نویسان دوره زندیه و قاجاریه مؤثر افتاده است. تسلط بر فنون ادبی، احراز مشاغل دیوانی، تمجید صاحبان اندیشه از سبک نگارش آنها و پیروی از دستورنامه‌های منشآت نویسی، مؤلفه‌هایی هستند که در صاحب سبکی آنان، نقش تعیین‌کننده‌ای داشته است. برآیند دیگر این مقاله ارتباطنامه‌ی با زانر ادبیات دیوانی است که منشآت و منشآت نویسان می‌توانند به تحولات نثر دیبری و واژه‌شناسی اجتماعی و درباری کمک شایان توجیه بنمایند.

### کلید واژه‌ها:

ادبیات دیوانی، بازگشت ادبی، نثر فارسی، منشآت و منشآت نویسی، دستورنامه.

\* دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهرکرد (نویسنده مسئول) Roustaei2406@yahoo.com

K.mosavi@sku.ac.ir

\*\* استاد تمام زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهرکرد

Sadeghiesma@gmail.com

\*\*\* استادیار زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهرکرد

Karimi-p@sku.ac.ir

\*\*\*\* استادیار زبان و ادبیات فارسی دانشگاه شهرکرد

## Abstract

### Iran's Influential Correspondence Writers in Court Literature (Literary Return to the Nasser Al-Din Shah's Era)

Mohsen Roustaei\*

Seyyed Kazem Mousavi\*\*

Esmail Sadeghi\*\*\*

Parasto Karimi\*\*\*\*

During the period of literary return, the epistemology of the secretary and the teachings of epistemology writing flourished, and abiding works emerged in the form of social-court literature. Understanding the concept of epistemology writing and the introduction of stylistic epistemology writers in Iranian court literature is one of the main objectives of this study, which is revealed through biographies, literary status and stylistic and individual characteristics. This article is descriptive-analytical and where necessary, discusses practical definitions, types of correspondence, epistemology writers (stylist), etc. In order to match the title and content of this article with a historical and literary perspective, we have used all available sources and references, epistemology books, court documents and correspondences. One of the main findings of this study is the causes and factors that have influenced the stylistic characteristics of epistemology writers during Zand and Qajar dynasties. Literary device mastery, gaining posts in state (court), thinkers' appraisal on their style and following orders on correspondence formats are factors that influenced their particular writing style. Another result of this article is the association with the genre of court literature, in which epistemology writing and epistemology writers can make a significant contribution to the evolution of scribe's prose and social and court lexicography.

**Keywords:** Court Literature, Literary Return, Persian Prose, correspondence and correspondence writing, *Dostur Naame*.

## ۱- مقدمه

منشآتنویسی یا نامه‌نگاری که در قدیم به آن ترسل نیز می‌گفته‌اند، به عنوان یکی از فنون انشا و نویسنده‌گی در گسترهٔ فرهنگ و ادب فارسی جایگاه ویژه‌ای دارد. در اصل، منشآت مجموعه‌ای از احکام دیوانی یا نامه‌های شخصی است که منشی دیوان یا نویسندهٔ غیر درباری آن را نوشته و جمع‌آوری کرده باشد. این مکاتیب ادبی و دیوانی از جمله متابع موثق هر دورهٔ تاریخی محسوب می‌شوند که می‌تواند از منظر ادبی، اجتماعی و سیاسی دارای ارزش بسزایی باشد. منشآت شناخت زیادی در زمینهٔ احوال طبقات مختلف جامعه، تشکیلات دیوانی و آیین مملکت‌داری را بیان می‌کند.

منشآت از مصدر انشا، به معنای: نوشته‌های منشیانه، مسودات، عبارات، تصنیفات، نامه‌ها و مراسله‌هاست. ترسل نیز یعنی: به آهستگی خواندن، رساله‌ها را انشا کردن و فرمان‌ها و نامه‌ها را به سبک منشیانه نوشتن و آهسته و پیدا برای پادشاه خواندن است. بدین نحو که منشیان یا دییران فرهیختهٔ دربار مکاتیبات سلطانی - دیوانی و ... را با نثر منشیانه زمانه خود می‌نگاشتند و با تسلطی که بر اکثر صناعات ادبی و توفیق در فراگیری هنر جلب رضایت مخاطب به وسیلهٔ مجموعه‌ای از اصول خطابه و سخن‌وری داشتند، «آرایه‌های ادبی» و «دانش بلاغت» را در سطح بسیار بالا برای نوشتن «فرامین سلطانی» و «رسائل دیوانی» به کار می‌گرفتند.

در تداولی آدابِ منشآتنویسی و ادبیاتِ دیوانی با مفهوم دستورنامه نیز آشنا می‌شویم که در اصل: «دفتر و کتابی بوده راجع به قوانین و خواصی مرتبط با امور حکمرانی؛ بدین منوال که دستورنامه، توصیه‌نامه ویژه‌ای است به منشیان و کاتبان درباری که آنان توانسته‌اند شرایط ارتقای نویسنده‌گی و ترفیع مراتب دییر را در دستگاه دیوانسالاری احراز نمایند».

در بیانی دیگر، دستورنامه‌ها، حاوی غالب بلکه تمام قواعد و موازین مرسوم و متدالوی انشا و ترسل - تا عصر مؤلفانشان - هستند و بدین گونه، دستورنامه‌نویسان، انواع و اقسام نوشته‌ها را از نظر ساختاری، صوری و محتوایی به طور دقیق و گسترده مورد بررسی قرار می‌دهند و ابزار و ادوات نویسنده‌گی را به تفصیل معرفی می‌نمایند.

اگرچه به ظاهر اصحاب دیوان در کتاب جریان‌های ادبی روزگار بوده‌اند، اما در واقع با انتشار بیان‌نامهٔ رسمی حکومت‌ها دربارهٔ مکتب‌ها و دیدگاه‌های وابسته به ادبیات، بعض بخشی از حرکت‌های مرتبط با نگارش‌های ادبی را در بستر شرایط تاریخی، سیاسی و اجتماعی در دست داشتند.

با گذشت زمان، تشكیلات دیوانسالاری ایران در امتداد سقوط سلسله صفویه- که آداب سندنویسی و مکتوبات درباری رونق بسزایی گرفته بود- نا بهنگام نظام دیوانی دچار آسیب شد و در این میان برخی از دیوانسالاران عهد افشاریه و زندیه داشت حاصل از این تشكیلات را در کتابچه‌هایی گرد آورده و آن را برای دیوانیان شاغل در دستگاه سلسله‌های بعدی به یادگار گذاشتند.

### ۱-۱- بیان مسئله

تحلیل و توصیف گفتمان در زمانی نوشته‌های دیوان و دربار، رویکرد دو جانبه‌ای است که سرنوشت ادبیات و تاریخ را به یکدیگر گره می‌زند. هر نوشته هدفمند در زمان خود آئینه‌ای است که از کنش‌های شخصی، سیاسی و اجتماعی هر فرد و نهادی که مناسبات قدرت را در اختیار دارد، سرچشمه می‌گیرد. از این روی امر کشورداری نیاز به خلق مکتباتی دارد که اراده ملک و ملت را تأمین نماید و آنان را از فراز و فرودهای حوادث روزگار عبور دهد. محتوشناسی منشآت و نامه‌نگاری منشیان درباری روی پنهان دیگری نیز دارد که با پی بردن به روح زبان‌شناختی متن، نکات کلیدی ادبیات دیوانی- اجتماعی و سیاسی و ... آشکار می‌شود. مسئله اصلی در این پژوهش شناخت مفهوم منشآت و معرفی منشآتنویسان صاحب سبکی است که در بازه زمانی دوره بازگشت ادبی تا عصر ناصری با داشته‌های علمی و مهارت‌های تجربی خود آثار چشمگیری را مطابق سبک و سیاق روزگارشان به رشته تحریر در آورده‌اند. آنان با سندنویسی انواع نامه‌های عرفی و شرعی گنجینه‌ای از نشر دیبری و سبک نگارش منشآت فارسی را به هم عصران و پیروان پیش روی خویش عرضه داشته‌اند. در این میان پس از عبور از تعاریف متناسب با ادبیات دیوانی، به معرفی منشیان دیوانسالاری چون: میرزا محمدصادق نامی، میرزا رضاقلی‌خان نوایی، نشاط اصفهانی، میرزا محمدصادق مروزی، قائم مقام فراهانی و ... خواهیم پرداخت. گفتنی است که وجه اشتراک قریب به اتفاق آنان اشتغال در دیوان رسائل، رسیدن به مناصب دیوانی شامل: منشی خاصه، دبیر حضور و منشی‌الممالکی دربار بوده است. وقایع‌نگاری، شاعری و خوشنویسی هم از دیگر ویژگی‌های مشترک میان ترسل نویسان عصر منظور نظر بوده است. نگارنده برای تبیین موضوع این پژوهش از روش توصیفی- تحلیلی بهره برده است.

### ۱-۲- پیشینه پژوهش

کنکاش در متون ادبی و تاریخی و متن پژوهی بر روی نامه‌ها و منشآت سلطانی- دیوانی در نیم

قرن اخیر مورد توجه پژوهشگران قرار گرفته و پُر واضح است که ادبیات دیوانی و استگی تمام و تمامی با منشآت و منشآتنویسان و اصطلاحات دیوان و دربار داشته باشد. در این زمینه جهانگیر قائم مقامی در کتاب خود «مقدمه‌ای بر شناخت اسناد تاریخی» (۱۳۵۰) بیشتر به جنبه تاریخی انواع مکاتبات دیوانی و سلطانی و ساختار وجودی آنها توجه داشته، اما در فصل پنجم کتاب به طور متعارف به تبیین وظيفة دیوان رسائل و منصب منشی‌الممالکی و شغل دبیری پرداخته است. در نهایت آنچه که از فحوای کلام او حاصل می‌شود شامل: تعاریف، توصیف و ساختارشناسی انواع نامه‌های سلطانی، دیوانی، مالی، حقوقی و... است. تشریح این مؤلفه‌ها و مباحث تاریخی آن به دوران پیش از اسلام تا عصر رضاشاه باز می‌گردد. مهدی مهدی‌زاده نیز در مجله کیهان فرهنگی (۱۵۴) مقاله‌ای تحت عنوان «تاریخچه منشآت در ادب فارسی» به رشته تحریر در آورده که نامبرده در این نگاشته، بیشتر به مباحث تاریخی پرداخته، سیر تحول این نوع ادبی را به اختصار بیان داشته است. از جمله منابع دیگری که در زمینه منشآت نوشته شده، مقاله‌ای است تحت عنوان «سیر تکاملی منشآت در ادبیات فارسی» از هادی حیدری‌نیا (و دیگران) (۱۳۹۶) که به طور منجسم تعریف منشآت، اقسام، سبک نگارش، پیام و مضمون منشآت، فن ترسیل و هنرnamه‌نگاری، اهمیت نامه‌ها و دییران، خط رایج در مکاتبات و... و سرانجام سیر تاریخی منشآت از مغول تا صفویه را تحقیق و تحریر نموده است. وی در این مقاله نتیجه می‌گیرد که منشآتنویسی در ایران سابقه‌ای طولانی دارد و رواج آن یکی از ابزارهای اظهاراً فضل و موجبات رواج نثر مصنوع را در ایران پدید آورده است.

اما کتابی که باید از آن یاد کنیم «از صبا تا نیما» (مجلد اول / ۱۳۸۲) از یحیی آرین‌پور است که در قالب پرداختن به نثرنویسان قرن سیزدهم، به معرفی تعدادی از منشیان منشآتنویس (شاعر و ادیب) توجه داشته است و راجع به شرح حال تاریخی و نویسنده‌گی و آثار آنان مطالب مستندی را آورده است. وجه اشتراک اثر آرین‌پور با پژوهش پیش رو فقط در تطبیق دوره تاریخی خلاصه نمی‌شود. بلکه در رجال‌شناسی و سبک نویسنده‌گی آنان نیز این هم‌طرازی به چشم می‌خورد. نتیجه اینکه با بررسی مختصری که به عمل آمد، به نظر می‌آید این مقاله از لحظه دوره تاریخی، عنوان، موضوع و تحلیل محتوایی که در آن به کار گرفته شده در نوع خود، نوپرداخته و شاید کم سابقه باشد. چرا که در این پژوهش، محور اصلی بحث پیرامون منشآتنویسان صاحب سبکی است که در بازه زمانی: دوران ادبی بازگشت، تا عصر ناصری، در تحولات نثر فارسی و نوشتۀ‌های دیوانی - سیاسی نقش آفرینی داشته‌اند.

## ۲- بحث و بررسی

### ۱- گونه‌های نامه‌نگاری

بر مبنای مطالب دُستورنامه‌هایی که تا دوره مشروطیت نوشته شده‌اند، می‌توان بیان کرد که نامه‌نگاری به دو گونه دیوانی و ادبی تقسیم می‌شود.

مکاتبات در گونه دیوانی- درباری شامل دو دسته سلطانیات و دیوانیات است که مصاديق آن‌ها عبارتنداز: ۱. فرامین، ۲. مناسیر، ۳. فتح‌نامه و شکست‌نامه، ۴. عهدنامه و پیمان‌نامه، ۵. میثاق‌نامه، ۶. مشافه‌نامه، ۷. سوگند‌نامه، ۸. گشادنامه/ اعتبارنامه، ۹. امان‌نامه، ۱۰. سند نشان، ۱۱. شجره، ۱۲. رقعه، ۱۳. حکم، ۱۴. ملطفه، ۱۵. فضول، ۱۶. یادداشت، ۱۷. متحددالملأ، ۱۸. صریح‌الملک و ... .

مکاتبات در گونه ادبی، با عنوان اخوانیات (نامه‌های شخصی و خصوصی) یاد می‌شود. انواع نامه‌های اخوانی در دو دسته: ۱. شخصی دوستانه و ۲. خصوصی با اصالت حقوقی (نیمه رسمی) قرار می‌گیرند؛ شامل: تهنیت‌نامه- تعزیت‌نامه- مفاضله- عرضه- وصیت‌نامچه- وقف‌نامه- یادآورنامچه- سرافرازنامه- معاف‌نامه- آزادنامه- توبه‌نامه و ... (فسایی، ۱۳۹۶: ۲۴۶-۲۴۵).

مجلهٔ تئاتر ادبیات (دوره سیزدهم، شماره ۱)

### ۲-۲- مهم‌ترین نامه‌های سلطانی- دیوانی

میثاق‌نامه (وثیقه‌نامه) نادرشاه افشار در دشت مغان (۱۱۴۸هـ) (مرسوی، ۱۳۶۴/۲: ۴۴۷-۴۴۶؛ ۲۲۳-۲۲۱)، مراسله نوشه‌های میرزا مهدی خان استرآبادی با امرای دول خارجه، احکام کریم خان زند (قائم‌مقامی، ۱۳۵۰: ۶۷-۶۶؛ مفتون دنبلي، ۱۳۴۹ و ۱۳۵۰/۱: ۴۹۸-۴۹۷)، عهدنامه‌ها (هاجری، ۱۳۸۱: ۷۶۲؛ اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۷/۳: ۱۵۸۷-۱۵۸۱)، منشآت و یادداشت‌های سیاسی- اخوانی قائم‌مقام فراهانی، لقب‌نامه‌ها و خطاب‌نامه‌های عهد قاجاریه و بالاًخص فرامین اعطای مواجب، مشاغل و تیولنامه‌ها، در عصر ناصری، از مهم‌ترین نوشه‌های دیوان‌سالارانه به شمار می‌آیند. (قائم‌مقامی، ۱۳۵۰: ۴۷ و ۲۳۷) به دنبال آن، تحولات اجتماعی و سیاسی، سبب شد تا مسیر نثر فارسی و ژانر ادبیات دچار تغییرات اساسی شود و مراسلات دیوانی- سیاسی هم‌طراز با شعر نقش مؤثری را در قالب‌های نوظهور ادبی و رسائل آموزشی منشآت فارسی ایفا نماید.

### ۲-۳- منشآتنویسی شخصی و نامه‌های دیوانی

با سقوط سلسله صفویه تا پایان حکومت ناصری، قریحه‌های شخصی توسط نوادیشانی دیوانسالار پدیدار شد که تا حدی انشای نامه‌های دیوانی - سلطانی را تحت تأثیر منشآت اخوانی خود قرار دادند که ابوالحسن خان غفاری، رضاقلی خان نوایی، میرزا تقی علی‌آبادی و ... از آن جمله به شمار می‌آیند. اما در این راه میرزا ابوالقاسم خان فراهانی با به کارگیری ذوق و استعداد فردی و با پیروی از گلستان سعدی، یافته‌های علمی و ادبی خود را به سبک و شیوه‌ای ماندگار و فاخر مبدل ساخت. منشآت او به عنوان مجموعه‌ای از رساله‌ها (نامه‌های خصوصی و رسمی)، وقفات‌نامه‌ها، عهدنامه‌ها و رفعه‌های اخوانی و ... دست‌مایه پیروان، منشیان حضور و صاحب منصبان منتفذ درباری واقع گردید. قائم مقام فراهانی، شهرتش از آن روزت که با نشری روان و منسجم در قالب جملات کوتاه، از پیشوanon سبک ساده‌نویسی و از صاحب سبکان نثر دیری و اخوانی در دو قرن اخیر بوده است (شریفی، ۱۳۸۷: ۱۳۵۴). با این وصف میرزا تقی خان امیرکبیر با تکیه بر همین طرز نگارش بود که شیوه مکاتبات اداری را به ساده‌تر شدن، هدایت کرد و الگوی تازه‌های را برای منشآتنویسی دیوانی در اختیار اربابان قلم و حتی شخص اول قدرت قرار داد.

در میان منشآتنویسان صاحب‌ذوق، یادآوری محسن میرزا میرآخور نیز بایسته است. وی به عنوان نویسنده‌ای زبردست نثری ساده و آمیخته به طنز و حکایت را برگزید؛ چنانچه نامه‌های اخوانی او شیرین و در عصر ناصری زبان‌زد عام و خاص بوده است (مستوفی، ۱۳۸۴: ۱ / ۴۱۵).

### ۳- دیوانسالاران و منشآتنویسان صاحب سبک

از عهد افشاریه تا انقلاب مشروطیت، ترسنونویسان مسلط به علم سخنوری و فنون ادبی در آثار خود به شرح آداب منشآتنویسی پرداختند و رونوشت اسناد ممتاز و حیاتی (ادوار پیشین و زمانه خود) را که در چهارچوب نظام دیوانی تولید شده‌اند، گردآورده، برای هم‌سطح یا بالادستان خود به یادگار گذاشته‌اند؛ افرادی چون: میرزا رضاقلی خان نوایی مخلص به سلطانی، نشاط اصفهانی، میرزا محمدصادق مروزی، مخلص به هما، محمدتقی علی‌آبادی مخلص به «مدالی» و ... که در کسوت شاعری نیز دستی داشتند و در بحبوحه بازگشت ادبی<sup>۱</sup> تا عصر ناصری و پس از آن در منصب منشیان دیوانی، آثار و مکاتبات منثوری را از خود به جای گذارند؛ به نحوی که این دیبران درباری افکار و اندیشه ادبی - سیاسی خود را متناسب با رویکرد نظام قدرت و فرد شاه در قالب نظم و نثر قدیم، به رشتہ تحریر در می‌آورند (زرین‌کوب، ۱۳۶۱: ۶۲۷/۲ - ۶۲۸).

اما ایده صاحب سبک منشآتنویسان مندرج در این مقاله، بیشتر به عوامل تاریخی و ادبی بستگی دارد که البته با شاخصه‌های معمول و متعارف اهل ادب، تفاوت ماهوی خواهد داشت. به هر حال اینان کسانی‌اند که توانسته‌اند با دارا بودن سه عامل اصلی و یک عامل فرعی به این مقام نایل آیند؛ اول: همگی شاعریشه و مسلط بر متون و آرایه‌های ادبی (نظم و نثر) و صاحب تخلص شعری هستند؛ دوم: راه یافتن آنان به دربار و احراز مشاغلی چون: وقایع‌نگاری، روزنامچه‌نویسی، خفیه‌نویسی، منشی‌باشی، منشی حضور، منشی خاصه، سرپرست دیوان رسائل و از همه مهم‌تر منصب منشی‌الممالکی است که نقطه اوج علمی و عملی اربابان قلم و دیوان‌سالاران درباری محسوب می‌شده است؛ سوم: تمجید و یادکرد صاحبان اندیشه و نژادنویسان زبردست از سبک و سیاق نویسنده‌گی آنان است. در چند مورد از مکاتبات قائم‌مقام با میرزا محمدصادق مروزی می‌خوانیم: «مسطورات شما کلاً مفرح روح است و بشارت فتوح ... لاشک اگر بر وفق علم شما در این مملکت عمل شود، کارها بر حسب مراد خواهد بود» (قائم‌مقام، ۱۳۶۶: ۸۴).

افزون بر آنچه بر شمردیم عامل ثانویه و اما حیاتی ای هم وجود دارد و آن دانستن اصول و فهم صحیح از امور ملکداری و نیز حفظ دفاتر خلود (سر بر مهر) و دستورنامه‌هایی است که منشیان و دبیران با مراجعت به آنان همواره از روش پیشینیان و استدان خلف، در چگونگی سندنویسی‌های درباری و إخوانی و ... بهره می‌برده، تجارب مفیدی را به اندوخته‌های خود می‌افزودند (محبته، ۱۳۹۰، ۹۷۳/۲، ۹۷۴-۹۷۳).

از این روی ارزیابی سبک نویسنده‌گی دبیران و منشیان، همراه با برخی خلاقیت‌های فردی آنها، جریان نهفته‌ای است که در محتوای اصلی رجال‌شناسی هر کدام از این شخصیت‌های دیوان و دربار پنهان مانده است.

### ۳-۱- میرزا محمدصادق نامی (سید منشیان)

میرزا محمدصادق خان منشی موسوی اصفهانی متخلص به نامی، از ساداتی است که نسب آن‌ها به امام موسی کاظم(ع) می‌رسد. مطابق نسبنامه خاندان حکیم سلمان (садات حکیم سلمانی، نسخه خطی ملی: ۵۳)، حکیم‌باشی دربار شاه عباس اول صفوی، میرزا محمدصادق فرزند میرزا باقر، نوه میرزا محمدرضا حکیم‌باشی و برادرزاده میرزا عبدالباقي طبیب: (حکیم‌باشی نادر و کلانتر اصفهان) است (فلامرزی، ۱۳۹۵: ۱۳۶-۱۳۷).

آنچه که مؤلف «آتشکده آذر» درباره میرزا محمدصادق نوشته و مجمع الفصحای هدایت عیناً آن را اقتباس کرده، از این قرار است:

«نامی، اسمش میرزا محمدصادق، از اعاظم سادات موسوی. اجدادش قریب یکصد و پنجاه سال می‌شود که به حکم سلاطین صفویه از فارس به اصفهان آمده، به طبابت سرکار سلاطین مشغول و محرم بوده‌اند؛ خاصه حضرتش برادرزاده میرزا رحیم حکیم‌باشی و در جوانی مشق انشا کرده، در نظم و نثر وقوفی حاصل و تاریخی بر وقایع دولت زندیه می‌نویسد و در نظم به فنون شعری به مثنوی مایل و مثنوی لیلی و مجنون، خسرو و شیرین و وامق و عذرا گفته و بعضی دیگر هم در نظر دارد» (آذربیگدلی، ۱۳۳۷: ۵۴/ ۲؛ ۱۳۷۳: ۱۶۰۰/ ۲).

چو شیرین شهره شد در درلبایی،  
غرورش کرد دعوی خدایی،  
بلی خوبان خدای عاشقاند،  
ولی رسم خداوندی ندانند،  
خسرو و شیرین میرزا محمدصادق نامی تقریباً چهارهزار بیت دارد و مطلع آن چنین است:  
(نامی اصفهانی، ۱۳۶۳: مقدمه مصحح).

بنام آن که در عنوان نامه بود نامش نخستین نقش جامه

(همان: ۸)

نامی در شمار مُشیان عهد زندیه، از واقعیونگاران و شاعران معروف نیمة دوم قرن دوازدهم هجری محسوب می‌شود. آثار منثور و منظوم او عبارتند از: ۱- تاریخ گیتی گشا؛ ۲- مثنوی‌های: درج گهر، لیلی و مجنون، خسرو و شیرین و وامق و عذرا؛ ۳- منشآت و ترسلاط میرزا محمدصادق.

در میان نسخ خطی که تحت عنوان منشآت میرزا مهدی خان استرآبادی فهرست شده‌اند، نسخه‌ای تحت عنوان: انشاءالدرر وجود دارد که دو سوم از آن به مکاتیب استرآبادی و یک سوم منحصر به فرد از آن به مراسلات میرزا محمدصادق نامی اصفهانی اختصاص دارد. عبدالحافظ کرمانی (قرن دوازدهم)، کاتب انشاءالدرر، دیباچه اکثر ترسلاط دیوانی و اخوانی متعلق به نامی را آورده و در عین حال رکن کلام و خاتمه آن‌ها را بیان نکرده است. ضمناً، نامه‌ای از کریم‌خان زند به فرمانروای عثمانی در این نسخه خطی پُر اهمیت، جای گرفته، که به نظر می‌رسد توسط نامی اصفهانی تحریر شده باشد. عنوانی که عبدالحافظ کرمانی برای مکاتیب متعلق به میرزا محمدصادق نامی اصفهانی انتخاب کرده (استرآبادی، نسخه خطی: ۲۰۲-۲۲۸ و...)، عبارتند از: صورت نکاح‌نامه رحیم‌خان...، مکتوبی به میرزا صادق طبیب، شرحی به نورشاه که او را هجو کرده، مراسلات و نیز نامه‌ای مشتمل به تعزیت و تهنیت به خداوندگار روم.

صورت قبایله نکاح مرحوم رحیم‌خان ولد کریم‌خان که میرزا صادق نامی نوشته‌اند:

«سر و مه رخسار نیکو عذار معانی و الفاظ دلفریب و حلیه‌گران بهای نوعروسان زیباروی و حوراوشان مشکین موی صفووف حروف خاطر شکیب... و آرایش‌گری قدرت کامله‌اش در جمله خانه باغ و چمن و خلوت‌سرای گلزار و گلشن تازه رویان... و تازه نهالان ارغوان و نسترن را با رخسار قریب به هزار گونه زینت و زیب جلوه‌گر ساخته است... حکمه بالغه ابای علوی و امهاه سفلی را با یکدیگر عقد ازدواج بسته که از ارتباط ایشان فرشته‌طیستان پری‌پیکر و قدسی‌سیرستان روح‌منظر و شیرین طبیان شکربریز و لیلی‌وشان شورانگیز از مشیمه عدم، تولد نموده و از زلف و خال و غنج و دلال، دل از کف اهل حال ربوه...» (استرآبادی، نسخه خطی: ۲۱۳-۲۱۱).

نامی در دیباچه این نامه شرعی با استفاده از آرایه براعت استهلال توanstه است بخوبی توصیف‌های ادبی و فریحه‌پردازی‌های متناسب با رکن کلام عقدنامه‌نویسی زمانه خود را به کار بگیرد و نثری پخته و هماهنگ با محتوا، خلق نماید.

مجله  
تئاتر  
بیان (دوره سیزدهم، شماره ۱)

### ۳-۲- میرزا رضاقلی خان نوایی (منشی‌الممالک)

سمتِ منشی‌الممالکی از زمان صفویان تا ثلث اول سلسله قاجاریه در شمار مقام‌های معتبر و آبرودار محسوب می‌شد و جایگاهی در حد سرپرستی روابط با دول خارجه، مسئول امور سرحد، صدور فرامین و احکام را عهده‌دار بوده است.

در ادوار مختلف تاریخی، به دارنده شغل منشی‌الممالک، وزیر رسائل، صاحب دیوان انشا و مُنشی حضور هم می‌گفتند و سمت او را با نام‌هایی چون قلم‌اندازی و دوات‌داری می‌خواندند. به سال ۱۲۳۶ق. دفتری تحت عنوان دفترخانه غربا (مهام خارجه) جهت مراوده با دول خارجه و رسیدگی به امور سفر ایجاد و سرپرستی آن به عهده منشی‌الممالک گذارده شد. از سال ۱۲۳۹ق. شخصی معین به سمت وزیر امور دول خارجه (به معنی امور اموری) منصوب گردید و شغل منشی‌الممالکی به صدور فرامین و احکام انحصار یافت (نادر میرزا قاجار، ۱۳۹۳: ۶۹۱؛ فلور، ۱۳۸۴: ۹۳).

با قدرت‌گیری آقامحمدخان قاجار و انتخاب تهران به عنوان پایتخت، رجالی از خاندان پرنفوذ مازندرانی در دستگاه اداری و نظامی صاحب مناصب مهم گردیدند؛ از جمله ایشان، نوایی‌ها بودند که ظاهراً به امیرعلی شیرنوایی، وزیر داشمند سلطان حسین بایقراء، انتساب داشتند.

دو چهره شاخص خانواده نوایی که به مؤسس سلسله قاجاریه پیوستند، دو پسر عمومی فاضل و شاعر: میرزا رضاقلی نوایی متخلص به سلطانی و چراغعلی خان نوایی بودند (بامداد، ۱۳۷۱: ۱/ ۳۰۱).

چراغعلی پسر صادق خان و پسر عموم و داماد حاج میرزا رضاقلی نوایی، در عهد فتحعلی شاه قاجار (۱۲۱۲-۱۲۵۰ق.) چندی منصب قوربساول باشی (رئیس تفنگدارانه خاصه) را در دربار برعهده داشت (سر جان ملکم، ۱۳۸۰: مقدمه) و سپس، تقریباً به مدت هفت سال (۱۲۲۰-۱۲۱۴ق.)، وزیر و آتالیق<sup>۳</sup> شاهزاده حسنعلی میرزا (فرماننفرما) حکمران فارس بود. (فسایی، ۱۳۸۲: ۱/۶۷۶) گاهی شعر می‌گفت. سجع مهر فتحعلی شاه از نتایج طبع اوست: (بامداد، ۱۳۷۱: ۱/۳۰۱).

قرار در کف شاه زمانه فتحعلی  
گرفت خاتم شاهی ز قدرت ازلی  
(کریم‌زاده، ۱۳۸۵: ۲۰۰)

چراغعلی در میان شاعران مشهور به فطرت نوایی بوده است. این بیت را به نام او باز خوانند: (هدایت، ۱۳۷۳: ۲/۱۲۰۹).

ابرو نه دو سرو نومندیده  
کز نار به هر طرف خمیده

رضاقلی فرزند عبدالمجید نوایی، از اهالی قریه نوا بخش لاریجان آمل است. چندی مهردار و منشی اسرار آقامحمدخان قاجار بود و در این روزگار مأمور شد تا اموال لطفعلی خان زند را از حاج ابراهیم خان کلانتر (والی فارس) دریافت نماید. بدین ترتیب، کلانتر فارس تمام خزانی و حتی زن و فرزند خان زند را تحويل نوایی داد (خاوری‌شیرازی، ۱۳۸۰: ۱/۳۷۲).<sup>۴</sup> با این حال، فتحعلی شاه به سال ۱۲۱۱ق. چون خبر کشته شدن آقامحمدخان قاجار (در شوشی واقع در قراباغ) به اعضای اردوی او رسید، (بامداد، ۱۳۷۱: ۲/۳۷-۳۸) میرزا رضاقلی نوایی و محمدحسین خان قاجار و سرکشیک‌چی باشی مشهور به دوداغ (دوداق)، آنچه توانستند از اثاث سلطنت برداشتند و به جانب تهران شتافتند (خاوری‌شیرازی، ۱۳۸۰: ۱/۳۷-۳۸ و ۴۷-۴۸؛ اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۷: ۳/۱۴۱۵ و ۱۴۳۸).

در دوران زمامداری فتحعلی شاه قاجار (۱۲۱۲-۱۲۵۰ق.) و به سال ۱۲۲۰ق. میرزا رضاقلی، منشی‌الممالک و ناظم امور درب سرای سلطنتی گردید و مهرداری (اختیار مهر مهر آثار) پادشاه قاجار نیز به او محول شد (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۷: ۳/۱۴۷۹).

میرزا رضاقلی نوائی متخلص به سلطانی ملقب به منشی‌الممالک، وزارت رسائل و مدیر دارالإنشا دولتی آمد که صدور احکام و ارقام و فرامین ملفوظه‌های مرموذه و تحریر نامه‌ها به دولت خارجه به عهده او بود که جمیع منشآت را او صادر کرده به مهر مهر آثار و شرف صحه همایونی برساند (اعتمادالسلطنه، ۱۳۵۷: ۵۵).

### فرمان منشی‌الممالکی میرزا رضاقلی نوایی

... آن که از روزی که رقم ... وزیر دیوان ابداع و انشا[ای] دبیر دفترخانهٔ مثال لازم الإمتثال کشورستانی و جهان آزمائی موشح به نام نامی همایون و نگین مهر آئین سلطانی... و به حکم جزای من ربک عطا حساباً از شمول مکارم بی‌حساب ناظم مهمات کلیه و خدمات علیه دیوان قضا آئین فرمائیم... و ارادت آگاه مقرب‌الخاقانی معتمد‌السلطانی میرزا رضاقلی قدیمی که عندلیب بیانش در گلستان ارادت ... بلاغت بیانش در شیوهٔ فصاحت شعاری و معنی‌نگاری اعجاز طراز صفیر خامه‌اش در تحریر نامه ان هذالاسحر یؤثر و سرانگشت فکرتش را در افتتاح عقد مشید و مهمات ملکی دستی دیگر است و لهدا، در دوران دولت معدلت مسالک او را منشی‌الممالک دیوان جاوید مبانی و ناظم امورات در خانهٔ سلطانی و اختیار مهر آثار و مقالید مهم خزانه عامله و قیجاجی خانهٔ مبارکه و سایر خدمات کلیه و خزینه سرکار خلافت مدار را به کف اقتدار و اعتیار او ارزانی... تفویض مناصب جلیله مزبور و ظهور این مكرمات و الطاف غیر محصور منفرد و مفتخر فرمودیم (قائم‌مقامي، ۱۳۵۰: ۱۹۷-۲۰۰).

یک سال بعد (۱۲۲۱ق)، فتحعلی‌شاه زمام امور خارج از تشکیلات حرمخانه را به دست چهار نفر سپرد: ۱- میرزا شفیع که به مقام صدراعظمی نایل گردید؛ ۲- حاجی محمدحسین خان بیگلربیگی اصفهان که ملقب به امین‌الدوله شد و مسئولیت وزارت استیفای کل کشور (وزیر دارایی) به او واگذار گردید؛ ۳- میرزا رضاقلی‌خان نوایی در جایگاه وزیر رسائل (/ منشی‌الممالک) برقرار شد و در نتیجه، وی وظایف دفتر مخصوص پادشاه و امور مریبوط به روابط با خارجیان را بر عهده گرفت؛ ۴- میرزا هدایت‌الله تفرشی که وزیر لشکر شد و بدین ترتیب، مسئول کلیه امور لشکری به او محول گردید (اعتماد‌السلطنه، ۱۳۶۷: ۱۴۸۰/۳؛ قائم‌مقامي، ۱۳۵۰: ۲۰۳).

در سال ۱۲۲۴ق. میرزا رضاقلی نوایی به وزارت نواب شاهزاده محمدوی میرزا والی خراسان مأمور شد. (بامداد، ۱۳۷۱: ۱۳۷۱/۲) و در سال ۱۲۳۳ق. در حالی که دوران سالخوردگی را می‌گذارند، شیزار را برای اقامت انتخاب نمود و نواب فرماننفرما وجود او را مغتنم شمرد و وی را به وزارت خود برگزید (فسایی، ۱۳۸۲: ۷۱۸/۱).

حاجی میرزا رضاقلی‌خان نوایی در میان شعراء معروف به سلطانی مازندرانی بوده‌است. گاهی غزلی می‌سرود؛ مانند: (هدایت، ۱۳۷۳/۲: ۵۷۰-۵۷۱)

مردن هوس است بی‌تو ما را این عمر بس است بی‌تو ما را...

نسخه منشوری از آقامحمدخان قاجار راجع به نیابت کلانتری میرزا فرج‌الله تبریزی موجود

است که در ظهریه این سند، میرزا رضاقلی نوایی منشی‌الممالک و دیگر دیوانیان صاحب منزلت آن را ثبت و مهر کرده‌اند.

«... اول، میرزا شفیع صدراعظم مهر مریع و سجع آن: لَا اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ عَبْدُهُ مُحَمَّدُ شَفِيعٌ وَ...؛ دویم، مهر میرزا رضاقلی نوایی منشی‌الممالک است. مهر بادامی و سجع آن: عَبْدُهُ الرَّاجِي رضاقلی و عبارت ثبت او: مرقوم شد» (نادرمیرزا قاجار، ۱۳۹۳: ۲۷۱-۲۷۲).

### ۳-۳- نشاط اصفهانی (سرپرست دیوان رسائل)

در روزگار حکومت آقامحمدخان قاجار، میرزا عبدالوهاب نشاط اصفهانی / اسپهانی (۱۱۷۵-۱۲۴۴ق.)<sup>۳</sup> به حکومت اصفهان رسید. وی که در شمار هواخواهان واقعی و شاگردان کوشای دیستان بازگشت ادبی بود، انجمن دوم را تأسیس کرد (دیوان بیگی شیرازی، ۱۳۶۴: ۱/۳-۱۸۷۱؛ لنگرودی، ۱۳۷۲: ۱۴۵-۱۸۸۳).

به دنبال قتل آقامحمدخان، فتحعلی‌شاه بر اریکه قدرت تکیه زد. در این برهه از زمان، نشاط که به دعوت شاه قاجار وارد تهران شده بود، خبر طغیان مردم اصفهان علیه حکومت مرکزی و خشمگین شدن شاه را شنید. وی در صدد میانجی‌گری برآمد و بدین‌سان، قصیده غرائی در مدح فتحعلی‌شاه سرود و هنگام ملاقات او برخواند که مورد توجه و پیشه واقع شد. شاه، اصفهانی‌ها را بخشید و به نشاط، پنج‌هزار تومان صله مرحمت نمود و او را در شمار رجال درباری قرار داد (تجربه کار، ۱۳۵۰: ۷۵).

ایات ۲۹، ۳۰ و ۳۲ قصیده شیوای نشاط اسپهانی (نشاط اصفهانی، ۱۳۸۸: ۲۳۰)؛ کی بود یا رب فرستم مژده سوی اصفهان  
کز عنایات شه این آورده آن آوردهام  
خستگان را مرهم از داروی لطفش کردهام  
 مجرمان را از خط عفو ش امان آوردهام  
تابش خورشید تابان سوی کان گهر  
 لطف شه خورشید تابان اصفهان کان گهر  
 همزمان با برگزیده شدن نشاط در مقام سرپرستی «دیوان رسائل» (۱۲۴۴ق.)، به جای حاج رضاقلی‌خان نوایی منشی‌الممالک، انجمن دوم تعطیل شد (فسایی، ۱۳۸۲: ۱/۷۰).

از آنجایی که نشاط اصفهانی بسیار مورد عنایت فتحعلی‌شاه قاجار قرار داشت، اکثر فرامین رسمی و احکام و نامه‌های خصوصی شاه به خط او تحریر می‌یافتد (صفایی، بی‌تا: ۱۹). نشاط از سیاستمداران شاعر و خوشنویسان صاحب نام در خطوط شکسته، نستعلیق و تعلیق سده سیزدهم هجری بوده و در نثر از رهروان سبک استادان کلاسیک متأخر به شمار می‌رفته است. وی در نظم و نثر فارسی و عربی نیز استاد بوده است.

از دیگر امتیازاتی که می‌توان برای نشاط اصفهانی برشمرد، قدرت نویسندگی و مهارت در نثرنویسی و شاعری به شکل تأمین بوده است. او قطعه‌ها و حکایت‌های کوچکی به شیوه گلستان سعدی نوشته و بدین نحو نظم و نثر را با تناسب حکمی در هم سرشه است.

البته، نثر نشاط مانند شعرش ساده و بی‌پیرایه نیست و به اصطلاح ادبی معاصر، جنبه ادبی دارد. در هر حال، نثر وی هر چه هست در زمان خودش ساده و شیوا و مورد پسند ادبیان سورخ بوده. لذا می‌توان گفت نگارش نشاط اصفهانی، پیرو سبکی میانه شیوه و صاف و گلستان بوده است. خط و انشای نشاط نیز سرمشق شاگردان و نثرنویسان زمانه و پس از آن قرار گرفت که از آن جمله می‌توان به میرزا محمد نائینی منشی‌باشی صاحب سفینه الإنشا اشاره نمود (نشاط اصفهانی، ۱۳۷۹: ۵۸-۵۹).

بخشی از منشآتنشاط در کتاب مخزن الإنشا و قسمی دیگر از آن در گنجینه نشاط مضبوط و جای گرفته که از آن جمله می‌توان به سوادنامه‌ای که به پادشاه انگلستان نوشته‌اند، فرمان مجتهد الشعراًی آقا سید حسین محمر و غیره اشاره نمود (کلهر، نسخه خطی: ۱۷۹-۱۲۷؛ نشاط اصفهانی، نسخه خطی: ۳۴۹-۳۹).

مجلهٔ تئاتر، ادبیات (دورهٔ سیزدهم)، شماره (۱)

#### سجاد نامه: که به پادشاه انگلستان نوشته‌اند

«پس از ستایش پروردگار بی‌انیاز، خداوند بی‌نیاز، پیوندساز دل‌های بیگانه، وفاق آموز جان‌های فرزانه به نیروی سر انگشت دبیر شوق در مطاوی این نامه یک جهتی ختمه مفتاح خامه مفتح ابواب راز شد. ملزم رسم یگانگی و مرسوم شرط موذت آنست که نیز یک چند از تحریر مکاتبات دوستانه که دلایل تشیید ارکان موالاتست، مراسم وداد را مهد سازیم و ارسال رسول پاک ضمیر و سفرای سافر التقریر به ترتیب مقدمات مصافت که شایح آن استحکام مبانی اتحاد است پردازیم... والسلام» (کلهر، نسخه خطی: ۱۳۳-۱۳۵).

#### ۳-۴- میرزا محمدصادق مروزی (منشی و وقایع نگار)

محمدصادق (۱۱۸۰-۱۲۵۰ق.) از نجیبزادگان شاهجهان مرو بود که در ابتدای جوانی به همراه حاج محمدحسین خان، پسر بیرامعلی خان عزالدین لو قاجار (ملقب به فخرالدوله)، عازم مشهد شد و در آن شهر، به تحصیل علوم ادبی و عربی پرداخت. زمانی که بکجان (میرمعصوم، امیر بخارا)، به مرو لشکر کشید و بیرامعلی خان قاجار، حاکم مرو، را به قتل رساند، محمدصادق مروزی برای اقامتی کوتاه به دیار خویش بازگشته بود.

سه سال بعد از آن که حاج محمدحسین خان به جای پدر حکومت مروشاه جان (مَوْشَهُ جَهَان) را در دست گرفت، محمدصادق از راه دریای عمان جهت زیارت به نجف اشرف رفت و هنگام بازگشت در کاشان اقامت گزید. بزویدی، او با یکی از اهالی قم وصلت کرد و نزد سلیمان خان صباحی کاشانی (۱۲۱۳ق). به تمرین شعر و شاعری پرداخت. مدتی بعد، محمدصادق که از سوی صباحی کاشانی تخلص «هما» را برگزیده بود، به تهران آمد و وارد دربار شد. چندی منشی‌گوی کرد و سپس، به خاطر کیاست و فراتست و استعداد بی‌نظیرش در زمینه نویسنده‌گی مورد عنایت فتحعلی‌شاه قرار گرفت و به سمت وقایع‌نگاری نایل شد. وی به نگارش تاریخ قاجاریه متمایل شد و با قلمی که مورد ستایش عباس‌میرزا نایب‌السلطنه، قائم‌مقام و رضاقلی‌خان هدایت بود، نخستین جلد از تاریخ «جهان‌آرا» را به رشته تحریر درآورد. البته هیچ‌گاه جلد دوم و سوم جهان‌آرا به لحاظ قدرت متنی و نویسنده‌گی به جلد نخست نرسیده است (آرین‌پور، ۱۳۷۲: ۷۵ / ۱؛ هدایت، ۱۳۷۳: ۱۷۵۷).

قائم‌مقام فراهانی در نامه‌ای که به میرزا محمدصادق نوشته، انشای او را چنین ستوده‌است: «بدایع افکار سرکار به جایی است که دست هیچ آفریده‌ای بدانجا نرسیده». باز در نامه‌ای از قول عباس‌میرزا نایب‌السلطنه بیان می‌دارد: «فرمودند الفاظ و عبارات وقایع‌نگار مثل آب زلال صافیست که حاجت ماوراء نیست و مضامین و معانی بسان حبائب غوانی روی گشاده حاضر و آمده بی‌پرده حجاب مانند ماه و آفتاب نه همچون زستان شهر و پلستان دهر که مهموس و مجدر باشند و محبوس و مخدّر مانند، بهانه عفاف آورند و به آرزوی زفاف میرند... سرهای کچل و روهای پچل را روبند و کلاه در کار است. زلف و کاکل همان به که چون سوسن و سنبل به دست صبا و پیوست شمال باشد...» (کلهر، نسخه خطی: ۲۱۴-۲۱۳).

ذکاوت و درایت میرزا محمدصادق وقایع‌نگار، او را در جایگاه فردی مورد اعتماد نزد فتحعلی‌شاه و نایب‌السلطنه و قائم‌مقام قرار داد و زمینه ارتقای وی را به لحاظ شغلی فراهم نمود. بدین‌گونه، شاه قاجار وی را به منصب داروغه‌گی دفترخانه همایون برگمارد و مکرر به سفارت سرحدات خراسان و آذربایجان و عراق عرب مأمور کرد.

وقایع‌نگار مروزی پیوسته طرف مشورت با میرزا ابوالقاسم قائم‌مقام قرار می‌گرفت. چنانچه در چند مورد از مکاتبات قائم‌مقام با مروزی می‌خوانیم:

۱. «مسطورات شما کلاً مفرح روح است و بشارت فتوح... لاشک اگر بر وفق علم شما در این مملکت عمل شود، کارها بر حسب مراد خواهد بود...» (قائم‌مقام، ۱۳۳۶: ۸۴).

۲. «مخدوم بنده، عالم‌الغیب خداست نه شما، از کجا آورده این علم را و چه شد که تا قصيدة  
فتح‌نامه رسید، فتح حاصل شد...» (همان: ۱۰۱).

از جمله آثارِ میرزا محمدصادق و قایع‌نگار می‌توان به این موارد اشاره نمود: ۱. تاریخ  
جهان‌آر؛ ۲. شیم عباسی؛ ۳. زینه‌المدایح؛ مجموعه مدایحی است (از ۱۲۱۲ تا ۱۲۱۸ق.) که شعراء  
در ستایش شاه گفته‌اند؛ ۴. دیوان همای مروزی؛ ۵. تحفه عباسی؛ ۶. حکایات میرزا صادق؛ ۷.  
راحه‌الارواح؛ ۸. جمع‌المأثر؛ ۹. قواعد‌الملوک؛ ۱۰. منشآت و ... .

رضاقلی خان هدایت، و قایع‌نگار مروزی را در شاعری و نویسنده‌ی از سخن‌دانان، شیواگویان،  
اما جد مترسلین و اعظم متکلمین محسوب داشته و ملک‌الشعراء بهار نشر میرزا را متجدد ولی نه  
چون قائم مقام ارزیابی کرده و قصاید او را در سبک متقدمین دانسته است (هدایت، ۱۳۷۳/۲:  
۱۷۵۸؛ بهار، ۱۳۸۶/۳: ۳۳۲).

از عناوین منشآت میرزا محمدصادق مروزی (و قایع‌نگار، منشی حضور) که «مجموعه (میرزا  
محمدصادق و قایع‌نگار، شیخ صنعت و ...)» و در مجموعه‌ای با عنوان «مجموعه مسوّد فرمان‌ها  
و نامه‌های دولتی زمان قاجاریه از فتحعلی شاه تا ناصرالدین شاه شامل: ۲۳۶ قطعه متعلق به میرزا  
علی خان کرائیلی به خط فرزندش» گرد آمده است.

مجلهٔ تئاتر: ادبیات (دورهٔ سیزدهم، شمارهٔ ۱)

### مکتوب میرزا محمدصادق واقعه‌نگار به امین‌الدوله نوشته

خُدایگان، ای مهر توأم در دل و مرحمت بر زبانم، اوضاع و احوال امنا قدری دگرگونست؛ برخی  
زیر لب خندان و جمعی را دل خونست. چون زمانه ناپایدار است. نه از کسی در آزارم و نه با  
کسی در پیکارم. نه در نظر خوارم و نه در دیده بی‌مقدارم. همه را مطلوبم و جمله را مرغوب بر  
همه چیز و از حمله گُناره گیر مُورچه چند در ذهاب و ایاب‌اند... آیا به شرف قبول رسیده یا از  
ناتمامی قصه قاصد را به مقصود گم کرده... فهم مستمع هر چند عالی باشد، بیان وافی ناید و  
اشارات کافی است. پس باقی ماند عرض حال و آن نیز در غایت ظهور است... (مجموعه میرزا  
صادق و قایع‌نگار و ..., نسخه خطی: ۲۵-۲۷).

### ۳-۵- میرزا تقی علی‌آبادی (امین رسائل)

محمد تقی پسرِ میرزا محمد زکی، مستوفی‌الممالک آقامحمدخان قاجار، به سال ۱۱۹۸ق. در علی  
آباد (قائم‌شهر کنونی) به دنیا آمد و در همان دیار به کسب دانش پرداخت و نویسنده‌ای زبردست

و با کمال گردید. خط را سپیار خوب می‌نوشت و اشعار وزین می‌سرود. از آنجایی که متاع او در مازندران خریدار نداشت و شنیده بود فتحعلی‌شاه قاجار طرفدار اهل قلم است، بار سفر بست (۱۲۲۴ق.) و عازم تهران گردید. نزد فتحعلی‌خان صبا رفت و داشت خود را به وی عرضه داشت. بدین‌نحو، از طرف ملک‌الشعرای دربار به فتحعلی‌شاه معرفی شد. پادشاه جوان قاجار خط و منشأت میرزا را پسندید و او را در شمارهٔ منشیان مخصوص قرار داد.

سه سال بعد (۱۲۲۷ق.)، میرزا محمد تقی علی‌آبادی به ریاست بیوتات سلطنتی و سمت امین رسائل (رئیس دفتر شاه) منصوب و حامل پیغام‌ها و رسائل محمومانه شاه قاجار گردید. به امر فتحعلی‌شاه، میرزا به احداث باغ‌ها و قصرهای جدید سلطنتی همت گماشت. کوشش وی در آبادی پایتخت مورد تقدیر پادشاه واقع شد.

پس از پنج سال، میرزا تقی علی‌آبادی از طرف شاه به وزارت (پیشکاری) شاهزاده عبدالله میرزا (متخلص به دار) منصوب شد و به اتفاق این ملک‌زاده خوشنام راهی زنجان گردید. با وجود آن که میرزا محمد تقی از شغل جدید خود ناراضی بود (بامداد، ۱۳۷۱: ۳/۳۲۲)، توانست بخوبی با شرایط تازه هماهنگ شود و در کنار انجام وظایف خطیر دیوانی، آسایش نسبی را برای پرداختن به امور شخصی فراهم آورد. در مدت ده سال مأموریت در زنجان، با حسن سلوک خود رضایت مردم را جلب کرد و با برگزاری محافل ادبی، سبب گرد آمدن اهل دانش و صاحبان ذوق جهت ترویج شیوهٔ جدید نامه‌نگاری و تشویق نویسندگان و شاعران به ساده‌نویسی و ساده‌گویی شد.

میرزا محمد تقی چنان منش جوانمردی داشت که نه تنها هنرمندان تهی‌دست را مساعدت می‌کرد بلکه از یاری هیچ حاجتمندی کوتاهی نمی‌کرد. (صفایی ملایری، ۱۳۳۷: ۲-۳) با درگذشت چانشین نشاط اصفهانی، یعنی میرزا خانلر مازندرانی بنده‌پی (۱۲۴۵ق.)، میرزا محمد تقی علی‌آبادی فراخوانده شد و با لقبِ صاحب دیوان، «منشی‌الممالک» فتحعلی‌شاه قاجار گردید (اعتماد‌السلطنه، ۱۳۶۷: ۳/۱۵۹۸).

صاحب دیوان که به اقتضای شغل حساس و ویژه، تقرب بسیار به شاه، حسن نیت و خصائص پسندیده مورد احترام بزرگان و شاهزادگان بود، طبعی سخی و دستی بخششده داشت. لذا، با مردمان دانشمند و هنرمند خیلی مهریانی و مدارا می‌کرد. رضاقلی‌خان هدایت را که روزگار چندان خوبی نداشت به حضور فتحعلی‌شاه برد و عنایت شاه را به او جلب نمود و موجبات تأمین معیشت و رفاه وی را فراهم آورد (صفایی ملایری، ۱۳۳۷: ۳).

به سال ۱۲۴۸ق. صاحب دیوان از منصب منشی‌الممالکی معزول شد و منشی خاصه یعنی میرزا محمد تقی نوایی پسر رضاقلی خان نوایی به جای او در این جایگاه برقرار گردید. برخی علت عزل وی را در منشور کردن و به سیور غال دادن دهی بدون اجازه پادشاه دانسته‌اند (آرین‌پور، ۱۳۷۳: ۵۸/۱).

به هنگام جلوس محمد شاه قاجار (۱۲۵۰ق.) میرزا محمد تقی علی‌آبادی از عهدۀ مأموریتی که به وی سپرده شده بود، برآمد؛ در نتیجه از جانب شاه وزارت و پیشکاری شیراز بدو تفویض گردید. صاحب دیوان در سه سالی که در شیراز بود، بار دیگر به تشکیل انجمن ادبی همت گمارد و با وصال شیرازی الفت یافت. در پایان سال سوم اقامت در این شهر، دچار بیماری سخت شد و با اجازه پادشاه به تهران بازگشت و تصمیم به استراحت گرفت. طولی نکشید که سکته ناقصی کرد و پایش فلچ شد. به علت ضعف و ناتوانی که بر او چیره گشته بود، به ناچار از مشاغل دیوانی کناره‌گیری کرد و مدتی را به معالجه کوشید. اگرچه، به خاطر مداوای مستمر قدری حال عمومی اش بهبود یافت، اما به علت این که چشمانش کم سو شده بود خانه‌نشین شد. از این زمان به بعد، شاه برای صاحب دیوان حقوق معینی در نظر گرفت و دائم از حال او جویا بود. هر چند وقت یک‌بار هم، شاعران و نویسنده‌گان گرد او جمع می‌شدند و در مورد مطالب مهم ادبی با او بحث و گفتگو می‌کردند.

سرانجام، میرزا محمد تقی علی‌آبادی در جمادی‌الثانی ۱۲۵۶ق. به سن ۵۶ سالگی درگذشت و در آستانه حضرت عبدالعظیم حسنی مدفون شد (صفایی ملایری، ۱۳۳۷: ۳-۴).

محمد تقی از شاعران پیرو مکتب بازگشت ادبی بوده است. وی نخست مدائی تخلص می‌کرده، ولی بعد از آن که ملقب به صاحب دیوان می‌شود، تخلصش را به صاحب تغییر می‌دهد (اعتضادالسلطنه، ۱۳۷۰: ۵۵۳).

سجع مهر محمد شاه قاجار اثر طبع اوست: (بامداد، ۱۳۷۱: ۳/۳۲۳).  
شکوه ملک و ملت رونق آئین و دین آمد      محمد شاه غازی صاحب تاج و نگین آمد  
(کریم‌زاده، ۱۳۸۵: ۲۱۹)

معروف است که صاحب دیوان (مازندرانی) به سروده‌هایش علاقه وافر داشته است. وی خود را هم‌پایه و هم سطح سعدی شیرازی می‌پندارد (بامداد، ۱۳۷۱: ۳/۳۲۳).

سه بیت از یکی از قصاید صاحب در مدح قایم مقام (علی‌آبادی، نسخه خطی: ۱۰۴):

قائم مقام آن که فلک بر مقام اوست      کام است جمله عالم و عالم به کام اوست

هر خطبه که در هر منبر بنام اوست  
تیر دلیر منشی دیوان خاص او  
صاحب دیوان در شمار چند نفر نویسنده طراز اول صدر حکومت قاجاریه محسوب می‌شود و  
قائم مقام او را در نویسنده استادی می‌ستاید. مهم‌ترین اثر میرزا محمد تقی که با نام  
«کلام الملوك» فهرست شده است، در بردارنده حسب و نسب ایل قاجار، انشا و مراسلات،  
خودنوشت و مجموعه اشعار شیوای مؤلف شامل: قصاید، بدایع، قطعات، غزلیات، رباعیات و  
مثنویات است (صفایی ملایری، ۱۳۳۷: ۴؛ مدرس، بی‌تا: ۳/۳۶۴).

#### نامه اخوانی میرزا تقی خان صاحب دیوان که به قائم مقام نوشته است:

«ای به استحقاق، شاه شرق را قایم مقام، انجام ماه صیام است و پایان سید ایام. روزها در  
روزه‌ایم و شبها به دریوزه. صالح و طالح متاع خویش نمودند. تا چه پسند افتاد و چه در نظر آید.  
چندی به عادت عبادتی و بدل‌های خستگان عبادتی اصلاح ظاهر را به ترتیب وضو و تقدیم نماز  
به درگاه حضرت بی‌نیاز زبان حجّت کوتاه و دست حاجت دراز داشتیم. از هر چه مقصود دو  
جهانست گذشتیم و گذاشتیم جز بقای تو و لقای تو کز بار خدا به ز تو حاجت نتوان خواست.  
... در اجرای احکام و امضای اوامر اگر جناب امین با بنده کمین و خیل باشیم، در عطا و منع آن  
بخیل نتوانیم بود. آلت کاریم نه علت کار. حکم همایون برین رفته است که شطري<sup>۵</sup> ازین ماجرا  
بنگارم بدآنچه مأمورم بدین وسیله معدورم بادرآک صافی و رای کافی تا آخر این صفحه فرو  
خوانند. دفتر صوفی کتاب و حرف نیست» (کلهر، نسخه خطی: ۴۲۷-۴۲۹).

#### ۳-۶- میرزا محمد نائینی (منشی باشی)

میرزا محمد، متخلص به «فروغ» و معروف به ممتاز رأی و سلامت نفس، عمومی نویسنده  
کتاب «جامع جعفری» یعنی: محمد جعفر طرب (فرزنده محمد حسین نائینی) است. مادر پدر طرب  
از نوادگان علامه مجلسی مولانا ملا محمد باقر و پدر مادرش از سادات عالی درجات گلستانه  
اصفهان به شمار می‌روند (طرب نائینی، ۱۳۵۳: مقدمه مصحح).

محمد، فرزند میرزا ابوالحسن شریف و نوه میرزا زین‌العابدین (منشی مخصوص و مستوفی  
کریم‌خان زند)، در عنفووان جوانی برای دستیابی به شغلی مناسب از نائین به تهران آمد و  
سرانجام، توانست در دستگاه آقامحمدخان قاجار با لقب منشی باشی به خدمت پردازد.

در عهد فتحعلی شاه قاجار، میرزا محمد نائینی که برای مدتی نزد نشاط شاگردی کرده بود، به پشتونه تجربیات و آموخته‌هایش توانست در مدت کوتاهی عنایت و تأیید ارباب قلم را نسبت به قدرت نویسنده خود به دست آورد و به سرعت جایگاه بلندپایه عریضه‌خوانی را در دربار تصاحب نماید. مرتبط با این نکته، روایتی گیرا و درخور توجه از میرزا ابوالقاسم قائم مقام در نامه‌ای خطاب به برادرش، میرزا موسی خان، است: (نائینی، ۱۳۷۷: مقدمه مصحح)

«روز بعد از عید، پیشکش خراسانی‌ها را به سلام دیوانخانه آوردن. میرزا محمد نائینی عریضه‌خوان حاضر نبود. اسب‌ها را با شال‌ها و عریضه حضور آوردن. محمودخان عریضه را در آورد و هر قدر انتظار کشید، هیچ‌کس از صف میرزاها بیرون نرفت [که] عریضه را بگیرد، بخواند. آخر، شاه اشارتی فرمود. پسر میرزا اسدالله رفت و عریضه را طوری غلط و بد و مُهُوّغ خواند که سلام ملوث شد و شاه متغیر...» (قائم مقام، ۱۳۳۶: ۷۳).

قائم مقام در تعریف یکی از نویسندهای می‌نویسد: «وی در ترسیل به پایه میرزا محمد نائینی می‌رسد.» استناد به این گفته استاد سخن جهت وصف قدرت انشای نائینی کافی است (نائینی، ۱۳۷۷: مقدمه مصحح).

طرب نائینی (متولد ۱۲۱۰ق.) در جامع جعفری و منشآت خود از میرزا محمد منشی بارها یاد کرده است. او دربارهٔ مرتبه نویسنده عمومیش در دستگاه قدرت حاکمه می‌نویسد: «یکی دیگر از کافلان مهم انشا در آن سرکار شوکت‌مدار، عمّ مکرمت توأم مقرب‌الخاقان، میرزا محمد منشی سرکار اقدس پادشاهی بودند. خداوند طبعی غرّ، نوشش تشویربخش نشره از غایت بها. در معرض عرض منشآتش عجبی نیست که اگر روان و صاف از گفته‌ها غرق عرق تشویر آید» (طرب‌نائینی، ۱۳۵۳: ۴۸۹).

مؤلف حدیقه‌الشعراء زیر نام میرزا محمد نائینی، وی را چنین معرفی می‌نماید: «عمّ میرزا جعفر «طرب» تخلص است. میرزای مذکور از معارف منشیان زمان خود بوده و همه‌جا و نزد هر کس منشآتش پسندیده و مطبوع. شعر عربی و فارسی هم می‌گفته» (دیوان‌بیگی شیرازی، ۱۳۶۴/۳: ۱۵۶۴).

میرزا محمد گنجینه‌ای از فرمانی سلطانی، ترسلاط اداری و اخوانی، اشعار، زیارت‌نامه‌ها و... را از خود به یادگار گذاشته که مربوط به دوران حکومت آقامحمدخان، فتحعلی‌شاه، محمدشاه و چند سال اول سلطنت ناصرالدین‌شاه است. به استناد نسخ خطی موجود، منشآت میرزا محمد منشی‌باشی دربار شاهی ذیل سفینه‌الانشاء جمع‌آوری شده و یادداشت‌هایی به چشم می‌خورد که

مالکیت و انتقال این اثر را آشکار می‌کند (نائینی منشی باشی، نسخه خطی مجلس: ۲ و ۳؛ نائینی، نسخه خطی ملی: ۳۷۴).

قراین نشان می‌دهد که سفینه‌الإنسا توسط میرزا اسدالله‌خان منشی، فرزند محمدمنشی نائینی، تدوین و به رسم یادگار تقدیم پدر عباس نائینی (صفاءالسلطنه ثانی) یعنی میرزا علی‌خان صفاء‌السلطنه نائینی شده است. «این کتاب منشآت و اسفار مرحوم مغفور آقا میرزا محمد نائینی منشی‌باشی پسر ایشان برای جناب مرحمت و غفارن‌مآب میرزا محمدعلی‌خان وزیر دول خارجه نوشته بود...» (نائینی، نسخه خطی ملی: ۳۷۴).

### فصلوں سفینہ‌الإنسا

«فصل اول، بعضی وقایع که به طرز تاریخ مرقوم داشته‌اند؛ فصل دوم، نامه و مراسلات که از جانب سلاطین و اولیای دولت ابد مدت قاهره ایران به دول خارجه نگارش یافته؛ فصل سیم، قبالجات و دیباچہ شروحی چند که در عنوان کتب و ظهر پاره کتب و غیره مرقوم شده؛ فصل چهارم، فرامین و رسائل سلاطین حشمت قرین؛ فصل پنجم، مراسلات و عریضجات؛ فصل ششم، اشعاری چند است» (نائینی، نسخه خطی ملک: ۷).

صورت فرمان منشی‌الممالکی دیوان همایون به اسم مقرب‌الخاقان میرزا محمدتقی منشی «چون از بدوان اشأه جهان که منشی‌ممالک عالم مشور سلطنت ایدنشان را از دیوان کن‌فکان به نام نامی ما صادر، و صادر وارد مهام جهانداری را دربار جهان‌مدار خلافت عظمی منشاء... بدین مخطوط خاطر و خاطر بیضا نظیر که ... فدوی چاکر دولت ابد ارکان میرزا محمدتقی ظاهر و به ظهور کفایت کامل شمول کمال تلطّقات خاطر مهر مظاہر است و مابعدها به تفویض منصب نبیل انشاء ممالکش در قلمرو اعتبار مزید اختیار افزودیم» (نائینی، نسخه خطی ملی: ۲۶۷-۲۶۸).

### ۳- قائم مقام فراهانی (سیدالوزراء، پدر نثر نوین فارسی)

میرزا ابوالقاسم (قائم‌مقام ثانی) (۱۲۵۱-۱۱۹۳ق.) فرزند سیدالوزرا میرزا عیسی (معروف به میرزا بزرگ)، از سادات حسینی هزاوه فراهان و خانم آغا - تنها دختر میرزا محمدحسین وفای فراهانی (از وزرای زندیه) - بود.

میرزا ابوالقاسم و برادرش میرزا موسی، زیر نظر پدر دانشمند خود تربیت یافتند و علوم متداوله زمان را آموختند و سپس در دستگاه اداری قاجارها مشغول به خدمت شدند.

به سال ۱۲۳۷ هق. میرزا بزرگ درگذشت. در این برده از روزگار، میان میرزا ابوالقاسم و میرزا موسی بر سر جانشینی پدر نزاع افتاد. حاجی میرزا آفاسی به حمایت از میرزا موسی برخاست ولی اقدامات وی به نتیجه نرسید. سرانجام به فرمان فتحعلی‌شاه، میرزا ابوالقاسم جانشین میرزا عیسی شد و با لقب **قائم‌مقام** به وزرات عباس‌میرزا نایب‌السلطنه نایل آمد.

اگرچه از ۱۲۳۹ هق. و برای حدود سه سال، قائم‌مقام به اتهام واهمی از کار برکنار شد، اما زمانی که شاه قاجار به درستی نظرات او در امور سیاسی و نظامی بی‌برد، به دلجویی از او پرداخت. بدین‌سان، در اوایل دوره دوم جنگ‌های ایران و روس، قائم‌مقام مجدداً به خدمت ولی‌عهد درآمد و با گوهر ملک خانم (خواهر عباس‌میرزا) ازدواج کرد.

پس از درگذشت فتحعلی‌شاه قاجار (۱۲۵۰ق.)، میرزا ابوالقاسم قائم‌مقام به صدارت محمدشاه برقرار گردید و به سرکوب گردن کشان پرداخت. با وجود خدمات بسیارش، جهت تثبیت حکومت شاه جدید، سخت‌گیری‌های وی و ساعیت حasdان و مخصوصاً فتنه‌انگیزی‌های بیگانگان، عاقبت شاه قاجار را بر وی بدگمان کرد. بدین‌طريق، محمدشاه در سال دوم سلطنت خود دستور داد: نخست سیدالوزرا را در باغ نگارستان، محل بیلاقی خانواده سلطنتی، زندانی و سپس، در (سلخ صفر ۱۲۵۱ هق.) خفه کنند (آرین‌پور، ۱۳۷۲: ۶۲/۱؛ ۱۳۷۷: ۶۴-۶۲؛ دریاگشت، ۱۹۰-۱۹۳).

میرزا ابوالقاسم قائم‌مقام فراهانی متعلق به خاندانی است که از مکتب **دیوان‌سالاری** سنتی و اصیل ایرانی برخاسته‌اند و همواره نقش مؤثری در بازسازی ساختار فرهنگ جامعه داشته‌اند. لذا، در مجلس مشورتی که پیش از آغاز دوره دوم جنگ ایران و روس برگزار شد، قائم‌مقام برخلاف همه رجال متملق، با دوراندیشی، به زیان جنگ با روسيه اشاره کرد و به فتحعلی‌شاه یاد آور شد: «کسی که شش کرور مالیات می‌گیرد، (شاه ایران) با کسی که ششصد کرور، (دولت روس) از در جنگ درنمی‌آید» (دریاگشت، ۱۳۷۷: ۲۳۳).

میرزا ابوالقاسم فراهانی نظیر پدر و جد مادریش در امر منشآتنویسی و ترسلنگاری در شمار سرآمدان روزگار خود محسوب می‌شد. از قلم او برای نخستین بار نثر دیبری که ویژه نگارش خطابه‌ها، مقالات و پژوهش‌های است، تراوید و سپس، توسط پیروان مکتبش یعنی فرهاد‌میرزا معتمد‌الدوله، محسن‌میرزا میرآخور، حسنعلی‌خان گروسی (امیرنظام) و... پرورش یافت (امین، ۱۳۸۴: ۳۷). قائم‌مقام برای آن که بتواند نثر دیبری را بیافریند، نخست سبک نویسنده‌گی شیخ اجل سعدی شیرازی را مورد مطالعه قرار داد و لطیفه‌های تازه‌ای در آن به کار برد. جمله‌هایش کوتاه و رسا بود و کلمات سنگین و ناآشنای عربی - که طی چند قرن آب و زنگ نگارش بود -

در آن به چشم نمی‌خورد. اگر سجع و موازنه‌ای در سخن او می‌آمد، همراه با خوش‌آیندی و تناسب لفظ و معنی بود (استعلامی، ۲۵۳۶: ۴۹).

میرزا ابوالقاسم قائم‌مقام با تکیه بر ذوق و سلیقه شخصی و با نظر به سبک سعدی، نثری را آفرید که بارزترین ویژگی‌های آن عبارت بود از: ۱. سلاست و روانی، ۲. اختصار و ایجاز در ادای جملات، ۳. کاربرد لغات و مصطلحات تازه، ۴. حذف زواید القاب و تعریف‌های خسته کننده، ۵. لطیفه‌پردازی، ۶. صراحة لهجه (شمیسا، ۱۳۹۶: ۲۶۰-۲۶۴؛ بهار، ۱۳۸۶: ۱۲۴-۱۲۶). از قائم‌مقام، منشأت وزینی بر جای مانده است که به سه شیوه: ساده، میانه (آمیخته/بین‌بین) و مصنوع و متکلف نگارش یافته‌اند که در این میان نامه‌ها و رقعه‌جات اخوانی او حدّ فاصل نثر سنتی و نثر معاصر فارسی را تعیین تکلیف می‌نماید.

کاغذی که قایم‌مقام از خراسان به میرزا صادق وقایع‌نگار نوشته است در زمان حیات نوابنایب‌السلطنه:

« Zahed Zalheh Pirst az hal ma Agah Nisest  
Dr-hq Ma hrg-e goyid jai hejig akrah Nisest  
Drahem o ma yekulan shmsat Ma ba hemsat An-ha qutur ast. Anna'l-aqal min al-tajm / al-jm Fah  
Balgam, bgzardan dhamoush basm behter ast. Biyem An darimeh ksr bns nishman br dl znd, tngman arnd  
W nqec bste man ra wa knnd. »

... اول بهار است. ملبوس و مواجب و چادر و اسقاط دواب باید داد یا جواب راست بفرمائید بیینم کدام یکی از این دو تا را می‌دهید. هما خطیما اما اساز و ذمهم او ما دم و الموت بالحر اجدر» (قائم‌مقام، ۱۳۳۶: ۸۴-۸۵).

### ۳-۸- محسن میرزا میرآخور (شاهزاده‌ای شیرین سخن)

شاهزاده محسن میرزا (متوفی: ۱۲۸۹ق.) فرزند ارشد عبدالله میرزا دارا-پسر یازدهم فتحعلی‌شاه قاجار- است. (علامیر، ۱۳۶۷: ۱۳۸) او و فرزندش - محمدحسین میرزا ملقب به یمین‌السلطان (علامیر، ۱۳۶۷: ۱۳۸؛ سلیمانی مزینانی، ۱۳۸۹: ۲۵۴) - در عهد ناصرالدین‌شاه دارنده منصب میرآخوری (رئیس اداره اصطبل خاصه) بوده‌اند (مستوفی، ۱۳۸۴: ۱/۴۱۵).

مؤلف حدیقه‌الشعراء درباره محسن میرزا نوشته است:

«سلطانی قاجار. اسمش محسن میرزا پدرش عبدالله میرزای داراست ... در حقیقت نسبت به

ساختمان سلسله جليله خود در مملکت ادب سلطان بود و در شاعری تالی و ثانی حسان و سجان و در شجاعت و فروسيت رستم دستان. هرچه در فضایل و محامدش سخن بيش رود کم است. ... نایب السلطنه مبرور که عم عالي همش بود، شرحی از خصایل و محامدش بشنود و به ملاحظات چند به تبریزش احضار نمود و به مصادرت خویش ممتاز فرمود و به سعی و اهتمام در تربیتش بیافزود تا آنگاه که در جمیع آداب و رسوم كامل و به تمام قواعد مردمی عامل گشت. ... در خاتمه آن دولت [محمدشاه] و فاتحه این سلطنت محترم بود تا آنگاه که ریاست اصطبل و امیرآخوری کل به او مفوض گردید. در اواخر عمرش، مرض نقرس بر او عارض شد و از سواری دائمی در رکاب همایون معدور ماند. ولی منصبش به جا بود. پسرش محمدحسین میرزا به نیابت او اشتغال داشت. چنانچه بعد از رحلتش هم محض رعایت جانبش ازو منتع نشد و تا کنون که سال هزار و دویست و نود و پنج است منصب امیرآخوری و ریاست اصطبل را دارد. خلاصه شاهزاده مزبور در سال هزار و دویست و هشتاد و نه بدرود جهان نمود. از اشعارش عربی و فارسی بسیار مذکور و مشهور است و تمامی مقبول و مطبوع و در این مختصر به قدر گنجایش ضبط می‌شود. من جمله مطلع این قصیده را سلطان غازی سرود و او را به تمام کردن قصیده امر فرمود. او هم طریق اطاعت پیموده و بیت را مطلع قرار داده قصیده قریب سی بیت تمام نموده و به عرض رسانید بعضی از آن قصیده این است: (دیوان بیگی شیرازی، ۱۳۶۴: ۷۸۶-۷۸۷)

برقع از روی برافکن که همه خلق جهان      به یکی روز دو خورشید بینند عیان ...»  
شاهزاده محسن میرزا میرآخور (متخلص به سلطانی) که طرف توجه ویژه شاهان قاجار (فتحعلی شاه، محمدشاه و ناصرالدین شاه) و عباس میرزا نایب السلطنه و حلقة نوگرای تبریز قرار داشت، به عنوان نویسندهای زبردست، نثری ساده و مليح آمیخته به حکایت و شعر و آیات و احادیث را برای نگارش نامه‌های اخوانی برگزید که مورد عنایت و تعریف نویسنده‌گان عهد ناصری قرار گرفت؛ چنانچه، عبدالله مستوفی نویسنده شرح زندگانی من، مراسلات محسن میرزا را شیرین و از بهترین اخوانیات دانسته است (مستوفی، ۱۳۸۴: ۴۱۵) و اعتماد السلطنه نگارنده المآثر و الآثار راجع به شاهزاده و سبک نامه‌نویسی او بیان داشته است: «در انشای رسائل به سبک ساده شیرین که اسلوب مختار متأخرین است ید بیضا داشت... کتابخانه او از انواع نسخ ادبیه مشحون بود. افضل و ادبیا را نیک ترویج می‌فرمود...» (دیوان بیگی، ۱۳۶۴: ۷۸۸).

### به حضرت ولیعهد نوشته‌اند:

«تصدق وجود مبارک اقدس شوم، چای خطا که مرحمت و عطا فرموده بودند، در نرمی چون برگ سمن بود و بوی مشک ختن و رنگ عقیق یمن و نشانه باده کهن داشت... الورود، دم گذاشته به سلامتی وجود مسعود اقدس با نواب جهانسوز میرزا و جمعی چند پیاله نوش کردیم. برخلاف شراب انگور که هوش زدا است، هوش فزا شد. در ساغر بلور شراب طهور «وَعَيْنَا تسمی سلسپیلا و کاساً کان مزاجها زنجبیلا» ماهوت انگریزی و شال شیروانی که لطیفتر از تافتہ تبریزی و مخمل کاشانی عنایت شده تا زینت برو دوش شود، بر سر و آغوش جای گرفت. گفتم افسوس که اگر فصل خزان این مرحمت می‌شد، بهتر بود. اکنون هنگام بهار است و نوبت کندن خرقه و پوستین بیرون آوردن دست از آستین جامه و کلیجه سرداری باید دوخت که حرز بدن و حافظ تن و از تیر حوادث ایمن باشد» (سلطانی، ۱۳۲۸ق.: ۳۶-۳۷).

### ۴- نتیجه

بنا بر آداب مُلک‌داری، دییران و منشیان دربار را جمال حکومت می‌گفتند. زیرا که آنان با تسلط بر علوم ادبیه و فن انشا به تقریر احکام، رقمات و مراسلات دیوانی و اخوانی می‌پرداختند و نقش مؤثری را در مناسبات کشورداری ایفا می‌کردند. در نتیجه نگارش منشآت اداری و آموزه‌های منشآتنویسی، پایه و دستمایه اصلی ادبیات دیوانی -اجتماعی ایران به ثمر نشست.

در هر دوره تاریخی، از مکتب ادبیات دیوانی، اربابان ادب و اندیشه‌ای برخواسته‌اند که در نثر فارسی، منشآتنویسی و ترسیل نگاری درباری صاحب سبک بوده‌اند. در حد فاصل دوره بازگشت ادبی تا عصر ناصری، از جمله معروفین این نشرنویسان کسانی‌اند که در این مقاله به آثار و گفتمان ادبی آن‌ها پرداخته شده‌است. هر چند میان تجارت ترسیل نویسی آنان، شباهت سبکی وجود دارد، اما مابین نثر پخته و استادانه صاحب‌دیوان، میان‌داری قائم مقام فراهانی، مهارت فرمان‌نویسی نشاط اصفهانی و از دیگر سوی نکته سنجری محسن میرزا میرآخور در نگارش منشآت اخوانی، سبب شد تا نثر این دوران به اعتدال زبانی تمايل پیدا کند.

منشآتنویسان صاحبان سبک نامبرده، یا دانش نگارش انواع نوشتار و فنون دییری را در کتابچه‌ای برای همسطح یا بالادستان خود فراهم می‌آورند و یا رونوشت گونه‌های نامه‌نگاری و انواع نثر فارسی را در مجموعه‌ای جمع می‌کرند و بدین‌ نحو، گنجینه‌ای از اقسام نوشته و لغات منسوز و واژگان پرکاربرد و اصطلاحات فَّی دیوانی هر دوره را برای اهل ادب به یادگار

می‌گذارند تا نثر نامه‌نگاری آنان همواره دست‌مایه منشیان، نویسنده‌گان و روزنامجه‌نگاران حکومتی واقع گردد. بدین منظور با رجوع به شرح حال منشآتنویسانی که مورد تحقیق واقع شده‌اند، به ویژگی‌های سبکی و تجارب شغلی آنان پی خواهیم برد.

در اصل، ادبیات دیوانی همان مکتوباتی است که در قالب نثر دیبری و با انشایی فاخر تحریر می‌یابد و امور ملک و مملکت را اداره می‌کند.

### یادداشت‌ها:

۱. اصولاً تعبیر «بازگشت ادبی» منحصر به ادب اهل دربار اختصاص داشت و ریشه آن به تحولات تدریجی در اندیشه ادبی- سیاسی طبقه امرا و مستوفیان و منشآتنویسان دیوانسالار نوادنیش و شیفتگی پادشاهان قاجار به ادبیات قدمیه مخصوصاً شاهنامه و پهلوانان آن بازمی‌گشت. چنانچه آقامحمدخان قاجار، کریم‌خان زند را پیروان ویسه می‌خواند و برادرزاده‌اش، یعنی فتحعلی شاه، اسامی فرزندان ذکور خود را از نام‌های رایج در شاهنامه فردوسی برگزید.
۲. [به مجاز]: زیور، زینت، پیرایه، صورت ظاهر انسان.
۳. لَیه، مربی، محافظ، رئیس.
۴. نشاط در سال ۱۲۴۴ / ۱۲۴۵ (?) به تاخوشی وبا درگذشت و میرزا محمدنقی علی آبادی مازندرانی صاحب‌دیوان به سمت منشی‌الممالکی، جانشین او شد. بامداد، شرح حال رجال ایران، ج ۲، صص ۳۱۸-۳۲۰.
۵. اندکی. بعضی.

پیشنهاد شماره (۱) دوره سیزدهم، زبان: ادبیات (دوره سیزدهم)، شماره (۱)

### منابع:

- قرآن کریم.
- آذریگدلی، لطفعلی‌بیک. (۱۳۳۷)، آتشکده آذر، جاول، با مقدمه و فهرست و تعلیقات: سید جعفر شهیدی، تهران: نشر کتاب.
- آرین‌پور، یحیی. (۱۳۷۲)، از صبا تا نیما: تاریخ ۱۵۰ سال ادب فارسی، ۲ ج، چاپ پنجم، تهران: زوار.
- استرآبادی، محمدمهدی بن محمدنصیر. (قرن ۱۲ ق)، منشآت= انشاء الدور (نسخه خطی)، کاتب: عبدالحافظ کرمانی، شماره بازیابی: ۱۵۲۵۵، بخش نسخ خطی دیجیتال، تهران: کتابخانه، موزه و مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی.
- عبدالله انوار، (۱۳۷۷)، جهانگشای نادری، چاپ اول، به اهتمام: سید عبدالله انوار، تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی.
- استعلامی، محمد. (۲۵۳۶)، بررسی ادبیات امروز ایران، چاپ پنجم، تهران: امیرکبیر.
- اعتضادالسلطنه، علیقلی‌میرزا. (۱۳۷۰)، اکسپرتوتاریخ، به اهتمام جمشید کیانفر، تهران: ویسمن.

- اعتمادالسلطنه، محمدحسن خان. (۱۳۶۷)، *تاریخ منتظم ناصری*، ۳، به تصحیح: دکتر محمد اسماعیل رضوانی، تهران: دنیای کتاب.
- امین، سیدحسن. (۱۳۸۴)، *ادبیات معاصر ایران*، تهران: دایرہ المعارف ایران‌شناسی.
- انوری، حسن. (۱۳۸۱)، *فرهنگ بزرگ سخن*، ۸، جلد، تهران: سخن.
- بامداد، مهدی. (۱۳۷۱)، *شرح رجال ایران در قرون ۱۲ و ۱۳*، ۱۴، تهران: زوار.
- بهار، محمدتقی. (۱۳۸۶)، *سبک‌شناسی، یا، تاریخ تطور نثر فارسی*، ۳، چاپ نهم، تهران: امیرکبیر.
- بیگلی، غلامحسین. (۱۳۷۴)، *تاریخ بیگلی- شاملو*، چ سوم، چاپ سوم، تهران: آفرینش.
- تجربه‌کار، بانو نصرت. (۱۳۵۰)، *سبک شعر در عصر قاجاریه*، تهران: توسعه.
- خاوری شیرازی، فضل الله بن عبدالنبی. (۱۳۸۰)، *تاریخ ذوالقرنین*، ۲، چاپ اول، تصحیح و تحقیق: ناصر افشار فر، تهران: سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- دریاگشت، محمدرسول. (۱۳۷۷)، *قائم مقام نامه*، تهران: بنیاد موقوفات دکتر محمود افشار.
- دهخدا، علی‌اکبر. (۱۳۷۷)، *لغتنامه*، ۱۵، چاپ دوم از دوره جدید، زیرنظر: دکتر محمد معین و دکتر سید جعفر شهیدی، تهران: دانشگاه تهران.
- دیوان بیگی شیرازی، سید احمد. (۱۳۶۴)، *خدیقه الشعرا*: در شرح حال و آثار شاعران و عارفان و صوفیان و هنرمندان و دانشمندان دوره قاجاریه از سال ۱۲۰۰ تا ۱۳۰۰ هجری قمری، ۳، جلد، با تصحیح و تکمیل و تحشیه: عبدالحسین نوابی، تهران: زرین.
- رستگار فسایی، منصور. (۱۳۹۶)، *أنواع نثر فارسی*، چاپ هفتم، تهران: سمت.
- زرین کوب، عبدالحسین. (۱۳۶۱)، *نقد ادبی*، ۲، چاپ سوم، تهران: امیرکبیر.
- سادات حکیم سلمانی اصفهانی (بی‌تا)، *نسب نامه* (نسخه خطی)، ش: ۲۰۴۷۶، تهران: کتابخانه ملی ایران، سلطانی، محسن میرزا بن عبدالله، (۱۳۲۸)، ۱۲۸/ ق، ش: منشأة محسن میرزا، گردآورنده: اسدالله بن الشیخ ابی القاسم الجابری الانصاری المدعو به امین الاعظین، اقدام در تصحیح و مقابله: شیخ احمد شیرازی؛ کاتب: حسین خوئی، طهران: به سعی و اهتمام شیخ احمد تاجر کتابفروش، شماره ثبت: ۲۳۹۸۳۲، تهران: کتابخانه، موزه و مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی.
- سلیمانی مزینانی، علی. (۱۳۸۹)، *فرهنگ القاب در تاریخ معاصر ایران*، مشهد: آشنا.
- شریفی، محمد. (۱۳۸۷)، *فرهنگ ادبیات فارسی*، تهران: فرهنگ نشر نو- معین.
- شمیس، سیروس. (۱۳۹۶)، *تاریخ تطور نثر فارسی*، تهران: سمت.
- شهابوری شیرازی، عبدالکریم بن علیرضا. (۱۳۶۵)، *تاریخ زندیه (جاشینان کریم خان زند)*، مقدمه و تصحیح: پروفیسور ارنست بشیر، ترجمه و مقدمه: دکتر غلامرضا ورهرام، تهران: گستره.
- صفا، ذبیح‌الله. (۱۳۷۸)، *تاریخ ادبیات در ایران*، ۸، جلد، تهران: فردوس.

- صفایی، ابراهیم. (بی‌تا)، *نهضت ادبی ایران در عصر قاجار*، تهران: از نشریات کتاب‌فروشی ابن سینا.
- طربنائینی، محمدجعفر بن محمدحسین. (۱۳۵۳)، *جامع جعفری*، به کوشش: ایرج افشار، تهران: انجمن آثار ملی.
- عبدالکریم، (آبان ۱۳۲۲)، در رکاب نادرشاه یا سفرنامه عبدالکریم، ترجمه: محمود هدایت، تهران: چاپخانه سپهر.
- علامیر، محمود. (۱۳۶۷)، *حاطرات احتشام‌السلطنه*، به کوشش و تحریمه: سید محمدمهدی موسوی، تهران: زوار.
- علی‌آبادی، محمدتقی بن زکی (قرن سیزدهم). *کلام الملوك* (نسخه خطی)، شناسه کد کتاب: ۸۱۸۱۴۸، تهران: کتابخانه ملی ایران.
- فسایی، حسن بن حسن. (۱۳۸۲)، *فارسنامه ناصری*، ۲ج، تصحیح و تحریمه: منصور رستگار فسایی، چاپ سوم، تهران: امیرکبیر.
- قائم مقام، ابوالقاسم بن عیسی. (۱۳۳۶)، *منشآت قائم مقام با مقدمه و تصحیحات و تنظیم فهارس و فرهنگ*، به قلم [مصحح]: محمد عباسی، تهران: انتشارات شرق.
- قائم مقامی، جهانگیر. (۱۳۵۰)، *مقدمه‌ای بر شناخت اسناد تاریخی*، تهران: انجمن آثار ملی.
- کریم‌زاده تبریزی، محمدعلی. (۱۳۸۵)، *مهرها، طغراها و فرمان‌های پادشاهان ایران*، لندن: [بی‌نا].
- کله‌ر، محمدرضا بن محمدرحیم (قرن سیزدهم)، *مخزن‌الإنشا* (چاپ سنگی)، کاتب: عبدالکریم فربندی، به اهتمام: ابوالقاسم محمدصادق‌الحسینی‌الخوانساری، شناسه کد کتاب: ۱۰۶۳۳۱۹۰، تهران: کتابخانه ملی ایران.
- لنگرودی، محمدشمس. (۱۳۷۲)، *مکتب بازگشت بررسی شعر دوره‌های افشاریه، زندیه و قاجاریه*، تهران: مؤلف.
- مجموعه (میرزا صادق واقع‌نگار، شیخ صنعتان و...) (نسخه خطی)، شناسه کد کتاب: ۱۰۷۸۹۷۷ نگهداری: کتابخانه و اسناد دیجیتال، تهران: کتابخانه ملی ایران.
- محبتی، مهدی. (۱۳۹۰)، از معنا تا صورت، ۲ج، تهران: سخن.
- مدرس، میرزا محمدعلی. (بی‌تا)، *ریحانه‌الاًدَبِ فِي ترَاجِمِ الْمُعْرُوفِينَ بِالْكُنْيَةِ أَوِ الْلَّقْبِ يَا كُنْيَةِ الْقَابِ*، مشتمل بر ترجمه حال فقهاء و حکماء و عرفاء و ادباء و فضلا و شعراء بزرگ اسلامی که با لقب و کنیه اشتهر دارند، ۸جلد، تبریز: شفق.
- مروی، محمدکاظم. (۱۳۶۴)، *عالِم‌آرای نادری*، ۳ج، تصحیح، مقدمه و حواشی و...: محمدامین ریاحی، همراه با مقدمه میکلولخو ماکالای خاورشناس روس، به ترجمه: عنایت‌الله رضا، تهران: زوار.
- مستوفی، عبدالله. (۱۳۸۴)، *شرح زندگانی من*، ۳ج، تهران: زوار.
- مفتون ذنبی، عبدالرزاق بن نجفقلی. (۱۳۴۹ و ۱۳۵۰)، *تجربه‌الأحرار و تسلیه‌الأبرار*، ۲ج، به تصحیح و تحریمه: حسن قاضی طباطبائی، تبریز: مؤسسه تاریخ و فرهنگ ایران.
- نادرمیرزا قاجار، (۱۳۹۳)، *تاریخ و جغرافی دارالسلطنه* تبریز، به کوشش: غلامرضا طباطبائی‌مجد، تبریز: آیدین: یانار.
- نامی اصفهانی، محمدصادق. (۱۳۶۳)، *تاریخ گیتی گشا در تاریخ زندیه*، تهران: اقبال.

- نائینی، میرزا اسدالله (قرن سیزدهم). **سفینه‌الانشا** (نسخه خطی)، شماره بازیابی: ۱۱۶، تهران: کتابخانه، موزه و مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی.
- (۱۳۷۷)، **سفینه‌الفرامین (سفینه‌الانشا)**، به اهتمام: محمد گلbin، خرم‌آباد: پیغام.
- (قرن سیزدهم)، **سفینه‌الانشا** (نسخه خطی)، شناسه کد کتاب: ۸۱۴۲۳۷، تهران: کتابخانه ملی ایران.
- نائینی، محمدعلی. **سفینه‌الانشا** (نسخه خطی)، شماره ثبت اموال: ۳۸۴۳، تهران: کتابخانه ملک.
- نشاط اصفهانی، عبدالوهاب. (۱۳۸۸)، **دیوان شعر**، به کوشش: حسین آذران، تهران: امیرکبیر.
- (۱۳۸۱) (حق)، **منتخب ویرایشی**، **گنجینه میرزا عبدالوهاب**، مصححین: عبدالباقي طبیب-میرزا عبدالله طبیب، کاتب: علی اصغر تفرشی، اهدائیت: عبدالله بهسرشتی، شناسه کد کتاب: ۱۵۲۴۶۱۴، تهران: کتابخانه ملی ایران.
- (۱۳۷۹)، **دیوان شعر**، مقابله و تصحیح و مقدمه از: حسین نخعی، تهران: نگاه.
- (۱۳۸۸)، **دیوان شعر**، به کوشش: حسین آذران، تهران: امیرکبیر.
- نفیسی(نظم‌الاطبا)، علی‌اکبر. (۱۳۵۵)، **فرهنگ نفیسی**، ۵، تهران: کتابفروشی خیام.
- نوایی، عبدالله. (۱۳۶۳)، **اسناد و مکاتبات سیاسی ایران از سال ۱۱۰۵ تا ۱۱۳۵ق. همراه با یادداشت‌های تفصیلی**، تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.
- (۱۳۶۸)، **نادرشاه و بازماندگانش**، تهران: زرین.
- واله داغستانی، علیقلی بن محمدعلی. (۱۳۸۴)، **تذکره ریاض الشعرا**، ۴ج، مقدمه، تصحیح و تحقیق: محسن ناجی نصرآبادی، تهران: اساطیر.
- هجری، سید ضیاء‌الدین. (۱۳۸۱)، **فرهنگ‌نامه**، ۲ج، تهران: به‌آفرین.
- هدایت، رضاقلی‌خان. (۱۳۷۳)، **فهرس التواریخ**، به تصحیح و تحشیه: عبدالله نوایی و میرهاشم محدث، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.

## مقالات

- صفائی ملایری، ابراهیم. (۱۳۳۷)، صاحب دیوان علی‌آبادی، ارمغان ۲۷ (۱): ۲-۶.
- فلامرزی، فاطمه. (تابستان ۱۳۹۵)، بررسی تاریخ‌نگاری و تاریخ‌نگاری نامی اصفهانی در تاریخ گیتی‌گشا، **فصلنامه پارسه**، ۱۶ (۲۷): ۱۳۳-۱۴۶.
- فلور، ویلم ام. (۱۳۸۴)، **تاریخچه وزارت امور خارجه ایران**، برگدان: جواد کریمی، **فصلنامه تاریخ روابط خارجی**، شماره ۲۴-۲۵: ۸۹-۱۰۱.
- قائم مقامی، جهانگیر. (خرداد- تیر ۱۳۴۹)، تحقیقی درباره شغل و وظیفه منشی‌الممالکی، **مجله بررسی‌های تاریخی**، ۵ (۲): ۱۸۳-۲۰۸.
- مهدی‌زاده، مهدی. (۱۳۷۸)، «تاریخچه منتشر در ادب فارسی»، **کیهان فرهنگی**، شماره ۱۵۴: ۶۴-۶۷.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی